

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BAND 97 NR. 8

21. FEBRUAR 1931

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

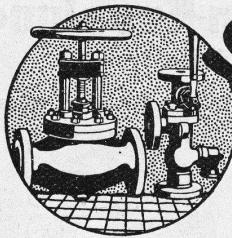
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MÄSCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZURICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Telephon: 34.507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.



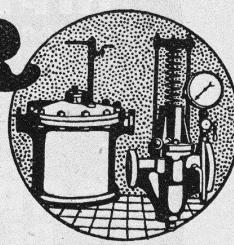
## SULZER

ARMATUREN und ROHRLEITUNGSTEILE

für  
Dampf, Wasser, Säuren, Luft etc.

Ausführliche Kataloge auf Verlangen

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR



### Wenn Sie ein Haus bauen,

gehen Sie zum Architekten. Und wenn Sie Ihre Heizungsanlage vergrössern wollen, verlangen Sie vorerst den Besuch unseres Ingenieurs, der Ihnen Vorschläge bei günstigsten Kosten und höchstmöglichen Wirkungsgrad machen wird.

ETA A G ZURICH

Löwenstr. 19. Tel. 57.023.



HORGEN TELEPHON 38 HEINRICH BRÄNDLI ZÜRICH TELEPHON 33.887

Asphalt-, Dachpappen- und Holz cement-Fabrik

## Asphalt-Beläge • Asphalt-Isolierungen

# Sieben Millionen

PAVAG-Säcke werden schon jetzt jährlich von der schweiz. Bauindustrie für den Versand von Zement verwendet. Ihre eminenten wirtschaftlichen Vorzüge gegenüber Jutesäcken erklären den enormen Aufschwung von 20'000 Stück im Jahre 1926 auf 7 Millionen PAVAG-Säcke im vergangenen Jahre! Sie entsprechen

# 35 Tausend

Eisenbahnwaggons Zement. Eine Tatsache, die Sie doch überzeugen muss. Verlangen darum auch Sie von Ihrem Lieferanten schon die nächste Sendung in PAVAG-Säcken. Sie kosten jetzt für den Baumeister nur noch 5 Rappen und erübrigen Verlesen, Bündeln, Retourfrachten, Sackkontrolle, Differenzen, Waren- und Sackverluste!

# PAVAG

Aktiengesellschaft für Kraftpapier-Verwertung, Zug  
VERWALTUNG - ZÜRICH - RÖMISTR. 3  
TELEPHON 45.878 - TELEGRAMME: SACCARTA



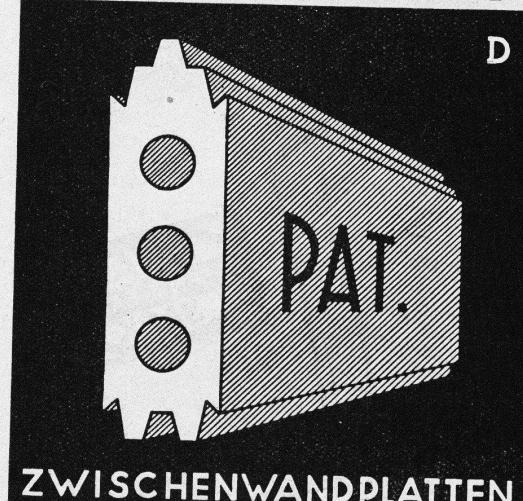
Der heutigen Nr. liegt ein Prospekt der Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke Klus bei, betr. Konische Räder

# Behälterbau

Druckrohre, Tanks, Silos, Bunker,  
Kessel, Blecharbeiten, Gasbehälter  
etc.



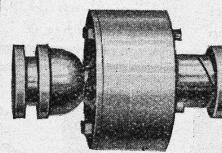
## GIPS-UNION



ZWISCHENWANDPLATTEN  
A.G. ZÜRICH

Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,  
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,  
Tore, Türen

## BUSS & BASEL

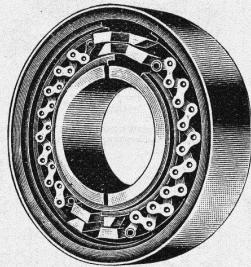


### Die RENOLD- Ketten-Kupplung (Reibungskupplung)

Einfache Bauart ohne Federn und Friktionsbelag, daher grösste Betriebsicherheit u. Dauerhaftigkeit.

Für rasches und langsames Einrücken, Drehrichtung beidseitig, hohes Anzugsvermögen.

Leichte Montage und einfache Bedienung, geringe Wartung.



**W. EMIL KUNZ**  
ZÜRICH 2, Gotthardstr. 21  
Telephon 52.910

## Künstlicher Bims (Thermosit D.R.P.)

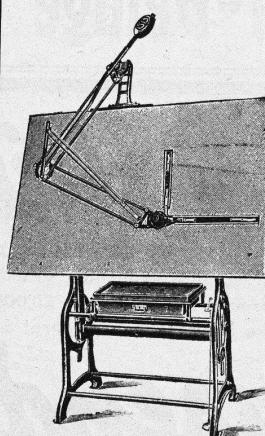
Bestes Isoliermaterial, Ideales Füllmaterial

für Leichtbeton, leichte Massivdecken, Zwischenwände, Deckkörper und viele andere Verwendungszwecke (Spez. Gew. ca. 300 kg/m³).

Prospekte durch die Allein-Vertretung für die Schweiz:

**A. ZARN, Postfach Selinau 115, ZÜRICH.**

## Perfecta Präzisions-Zeichentisch



In feinster, erstklassiger Ausführung, lieferbar mit Zeichenmaschine Mikron, Kuhlmann od. Isis

### Vorzüge:

Absolut fester Stand  
Keine Vibration in der Führung  
Einfache Verstellung in jede beliebige Lage mittels Fußhebels  
Geringster Platzverbrauch, da keine Gegengewichte  
Höchste Präzision in der gesamten Ausführung  
Mässige Preise

### MASSTABFABRIK SCHAFFHAUSEN A.G.

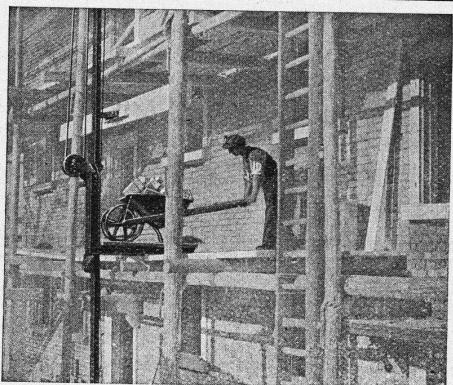
Erste Spezialfabrik für verstellbare Zeichentische, Lichtpausapparate und Meßgeräte aller Art.  
Bitte Spezialkatalog einzuverlangen.

## Ingenieurschule Strelitz i. M.

### Abt. für Stahlbau

5 Semester - 3 Fachlehrer

Stahlskelettbau, Brücken, Maste, Förderanlagen, Waggonbau, Metallprüflaboratorium, Schweißen im Stahlbau. Vorkenntnisse werden berücksichtigt. Progr. frei.



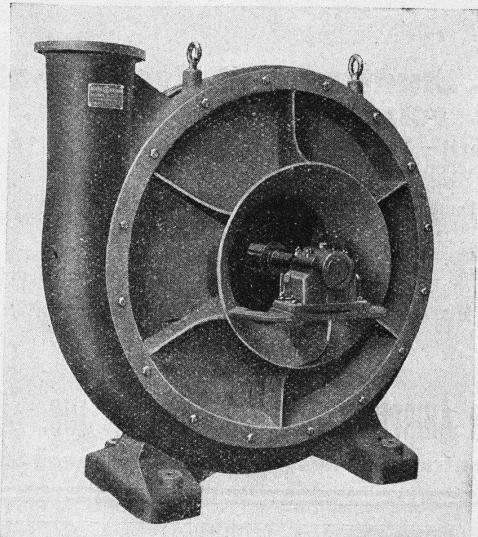
## Bis 60 Meter in der Minute fördert der „RACO“- Schnellbauaufzug

Lasten bis 500 kg in die höchsten Stockwerke. Bei 30 m Fördergeschwindigkeit doppelte Last. Dabei ist er innerst wenigen Stunden betriebsbereit montiert, hält auf jeder gewünschten Höhe an und zur besseren Lastentnahme besitzt er einschwenkbare Plattform.

Detaillierte Prospekte, Offerten und Referenzangaben durch:

**ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH**

**SOCIÉTÉ RATEAU**  
PARIS



### Hochdruck-Ventilatoren

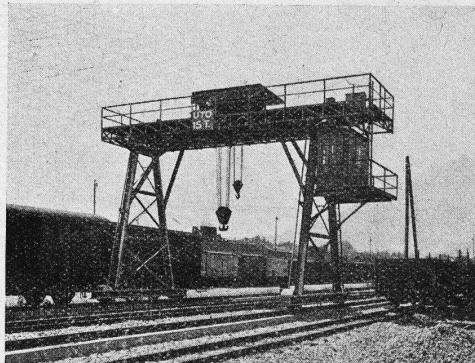
ALLEIN-VERTRETER für die SCHWEIZ  
**A. BOKHANOWSKY, Dipl.-Ing. E.T.H.**  
Tödistrasse 60 **ZÜRICH** Tel.: 53.462

**UTO**  
AUFZUG- UND KRAHFABRIK A.-G.  
Altstetten-Zürich



Schutzmarke

Telephon:  
55.310



Fahrbarer Bockkran mit zwei Hubwerken

Krane  
Transport- und Verladeanlagen  
Elektrozüge - Elektrokatzen  
Elektr. Aufzüge für jeden Zweck

Schiebebühnen für Autogaragen  
Roll- u. Schiebetorantriebe m. autom. Steuerung

# TERPASSE

## EDEL-PUTZ

in verschiedenen Körnungen und unzähligen Tönungen. Verbürgt gediegene Fassaden und absolute Dauerhaftigkeit.

**HANS ZIMMERLI**

Mineral-Mahlwerke  
Eglistrasse 16, Zürich 4



**H. Heimann, Ing. J. Ott**  
 Kollektivgesellschaft  
**Zürich** Toblerstrasse 20  
 Telefon 43.229  
 Konsultierendes Ingenieurbureau  
**ECO**

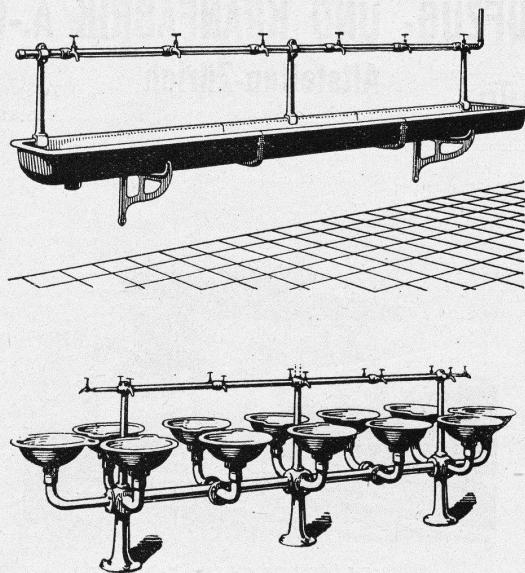
**Heizung, Lüftung, Feuerung**  
 Expertisen / Permanente Kontrollen / 20jährige Erfahrung

Erstklassige Referenzen von Behörden, Architekten, Genossenschaften, Banken, Industrie

GESELLSCHAFT DER LYON ROLL'SCHEN EISENWERKE  
**CLUS**  
 EISENWERK CLUS IN KLUS (K.T. SOLOTHURN)

## SANITÄRE ARTIKEL

aus Gusseisen, porzellan-emailliert

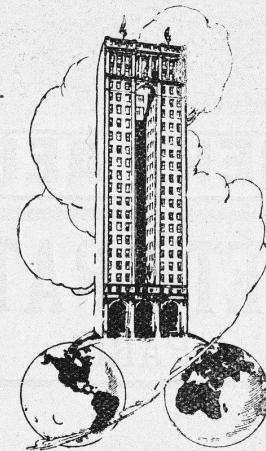


**Waschbecken, Spülbecken, Ausgussbecken  
 Waschtische, Wandbrunnen, Waschröge  
 Reihenwaschanlagen, Konsole, u. s. w.**

Katalog Nr. 213 auf Verlangen

**Julius Ott, Basel**

Alemannengasse 2 Telefon: Birsig 18.08 Sachverständiger für  
 Schiffbau u. Schifffahrt



### IV. Studien- und Gesellschaftsreise nach den U. S. A.

**April — Mai 1931**  
 (zwischen Ostern und Pfingsten)  
 Dauer: 34 Tage

**Preise:**  
 Fr. 2405.— je nach Klasse  
 Fr. 2885.—

Mit S.S. „New York“ und M.S. „Milwaukee“ der Hapag

Generalagentur für die Schweiz:  
**H. Attenberger, A.-G., Zürich**

Filialen der American Express Co. in allen zu besuchend. Städten d. U.S.A.

**Verlangen Sie ausführliche Prospekte!**

Auswanderungs- und Passageagentur  
**JULES EGLI, ZÜRICH**

**The American Express Company Inc. Zürich**  
 „Zentrum“ Sihlporteplatz 3 — Telefon 35.720



**KESSELSCHMIEDE RICHTERSWIL  
 DRUCKROHRE**

Blecharbeiten, Behälter, Gasometer, Tanks, Silos



**LASTWAGEN 1½ bis 6t FÜR ALLE  
BETRIEBSZWECKE**  
**IN UNÜBERTROFFENER QUALITÄT**  
EIN BESUCH IN UNSEREN WERKEN IN ARBON WIRD SIE ÜBERZEUGEN

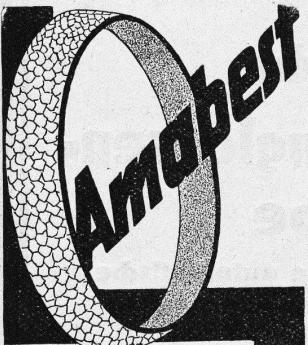
# **SAURER**

ARBON • BASEL • MORGES • ZÜRICH



**Silvo - Platten**

sind  
imprägnierte, wasser-  
abweisende  
Holzfasertstoff-Platten  
für  
Bau- und  
Möbel-Schreinerei  
Alleinige Fabrikanten:  
Eternit Niederurnen



Konus- und Lamellen-  
Kupplungen

**J.J. Derendinger**  
ZÜRICH Gessnerallee 52  
direkt beim Hauptbahnhof Tel. 56, 250

## **ZIEGEL A.-G., ZÜRICH**

**TELEPHON 36.698**

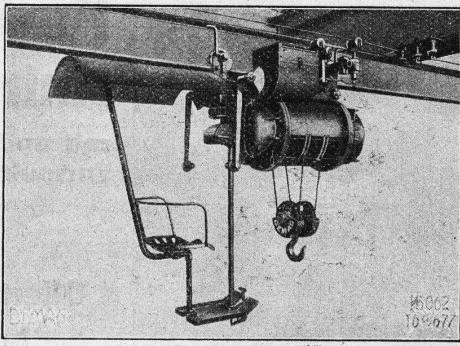
Verkaufsbureaux der:

**Zürcher Ziegeleien, Zürich, der Zie-  
geleien J. Schmidheiny & Co., Heer-  
brugg und H. Keller, Schloss Teufen**

*empfiehlt angelegentlichst ihre*

## **PRODUKTE**

*Bitte beachten Sie im Schweizerischen Bau-Katalog  
die Seiten 36, 37, 45, 49, 50, 88, 89 und 126*



**DEMAG**  
ELEKTROZÜGE

Führersitzkatzen — Zweischienekatzen  
bis 10 t Tragkraft

**HEBEZEUGE VON WELTRUF**

**ING. G. BÄUMLIN**  
LUZERN  
TELEPHON Nr. 40

**FRITZ LANG & Co. ZÜRICH** Rüdigerstr. 15, Tel.: 52.780/81  
**Zentralheizungen**

# **Walo Bertschinger**

ZÜRICH, Stampfenbachstrasse 12/14.

Spezialfirma für:

## **Geleisebau**

Ständiges grosses Lager in  
Normalbahn- und Fabrikgeleisen,  
Weichen und Drehscheiben.  
Geleiseneubau, Unterhalt, Reparaturen.  
Geleisebauwerkstatt.

**Abnorme Geleise - Anlagen.**

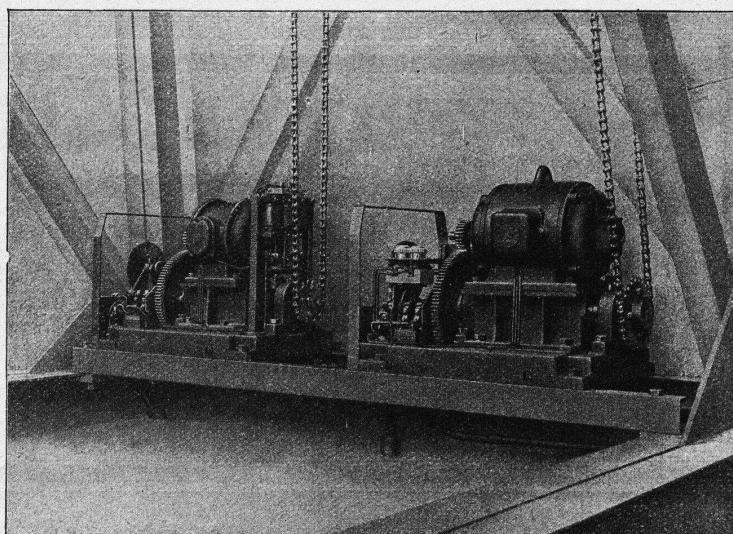
## **Strassenbau**

Asphalt- und Teermakadam.  
Oberflächenteerungen.  
Neuanlagen.  
Unterhalt.

**Strassenwalzen - Betrieb.**

## **CARL MAIER & CIE., SCHAFFHAUSEN**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen



Antriebs- und Steuermaschinen für zwei Kirchenglocken.

**Elektrische  
Kirchenglocken-  
Antriebe**

mit und ohne automatische  
Turmuhrsteuerung

**Offerten und Ingenieur-  
besuch kostenlos**

**Bewährter Betrieb**

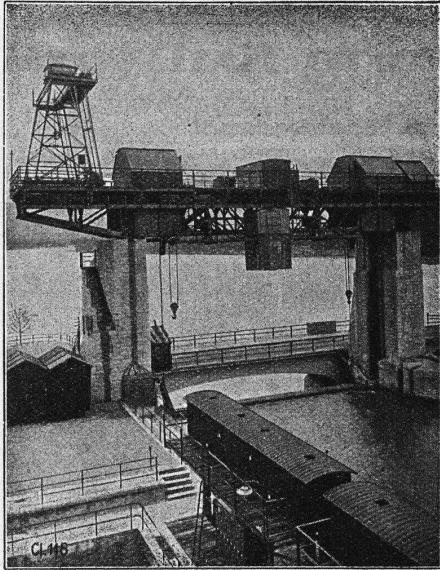
# Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen

Gegründet 1823

## Werk „Giesserei Bern“ in Bern

Gegründet 1823

Konstruktionswerkstätten,  
Eisengiesserei



Fahrbarer Montagebockkran, Dammbalkentransportkran und Doppelwindwerke, Kraftwerk Angst-Wyhlen.

### Schützenanlagen und Wehreinrichtungen

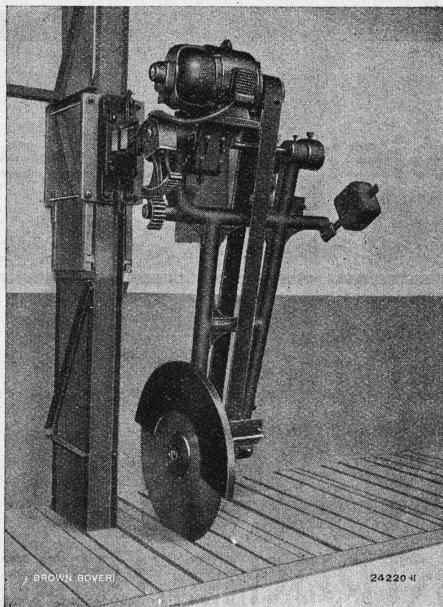
Eisenbahnmaterial  
Hebezeuge  
Zahnradbahnmaterial  
Standseilbahnen  
Kabelbaggeranlagen  
Allgem. Maschinenbau



Telegramme: Giesserei Bern

Telephon: Bollwerk 50.66

# BBC



### Wechselstrommotoren mit Zentrifugalanlasser

für Leistungen von 2,2 bis 175 kW

besonders geeignet für Bedienung durch ungeschultes Personal oder für Fernanlassen.

Einfacher Anlauf

Volles Anlaufdrehmoment

Normaler Anlaufstrom

Kleinste Stromstöße

Viele Tausende in Betrieb.

## A.G. BROWN, BOVERI & C<sup>IE</sup> BADEN (SCHWEIZ)

Verkaufsbureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne

# Glasdächer

## Dachoberlichter

in kitflosen + Systemen „Kully“

Glasdachwerke

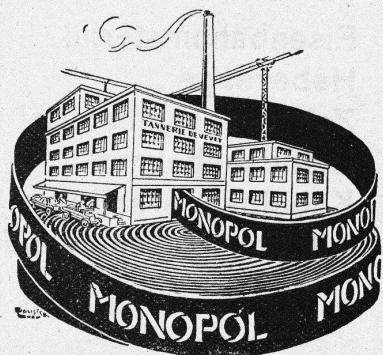
**Simon Kully, Olten**

Dipl.-Ingenieur E. T. H.

Aeltestes Spezialgeschäft  
Eigenes Ingenieurbureau

Gegründet 1854  
Telephon 56

Verlangen  
Sie ...  
Preis-  
Offerten



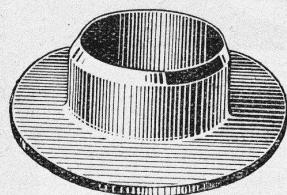
Technische  
Beratung  
kostenlos

## Leder-Treibriemen

Marke: „MONOPOL“ „IDEAL“  
„MAXIMA“ „LEMAN“

reine Eichenloch-Grubengerbung

große Zerreißfestigkeit - Geschmeidigkeit  
größte Adhäsion und  
unbegrenzte Lebensdauer

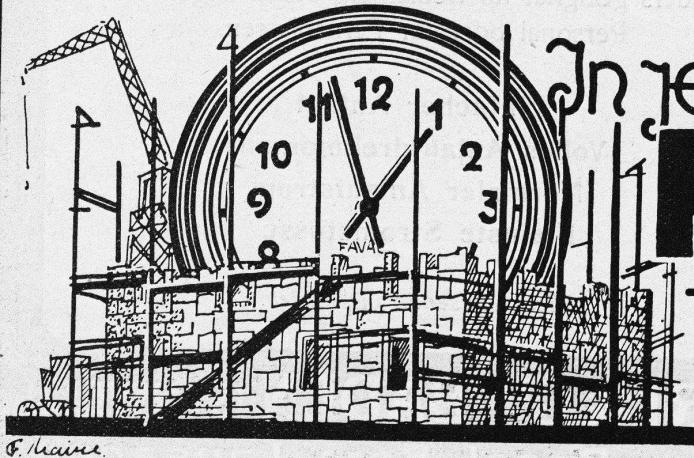


### Leder-Manschetten

Dichtungen  
Technische Artikel  
jeder Art

**TANNERIE de VEVEY S.A.**

Telephon No. 59



F. Haase.

Sie wünschen bessere Telephones?

Dann wählen Sie:

# „Hasler“

Hasler A.-G., Bern

In jedem Neubau.....

# FAVAG

## ELEKTRISCHE UHREN

**FAVAG**

Fabrik elektrischer Apparate A.-G.  
**NEUENBURG**